

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 2014 Nr. 214

---

---

A. TITEL

*Notawisseling houdende een verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Gabon betreffende de status van militair en civiel personeel van het Ministerie van Defensie van de verdragssluitende partijen, aanwezig op elkaars grondgebied voor activiteiten in het kader van militaire samenwerking;  
Yaoundé, 16 oktober 2009*

B. TEKST

De Franse tekst van het in nota's vervatte verdrag is geplaatst in *Trb.* 2009, 211.

Voor het in nota's vervatte verlengingsverdrag van 20 november 2010, zie rubriek H van *Trb.* 2011, 1.

Voor het in nota's vervatte verlengingsverdrag van 18 oktober 2011, zie rubriek H van *Trb.* 2011, 238

Voor het in nota's vervatte verlengingsverdrag van 15 november 2012, zie rubriek H van *Trb.* 2013, 17.

Voor het in nota's vervatte verlengingsverdrag van 6 november 2013, zie rubriek H van *Trb.* 2014, 23.

---

Voor de tekst van het in nota's vervatte verlengingsverdrag van 27 november 2014, zie rubriek H hieronder.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2009, 211, *Trb.* 2011, 1, *Trb.* 2011, 238, *Trb.* 2013, 17 en *Trb.* 2014, 23.

---

Het in de nota's vervatte verlengingsverdrag van 27 november 2014, opgenomen in rubriek H hieronder, behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel e, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2009, 211, *Trb.* 2011, 1, *Trb.* 2011, 238, *Trb.* 2013, 17 en *Trb.* 2014, 23.

Het verdrag van 16 oktober 2009, waarvan de geldigheid op 19 november 2014 afliep, is ingevolge het gestelde in respectievelijk de op één na laatste alinea en de eerste alinea van de in rubriek H hieronder opgenomen nota's nr. I en nr. II van kracht voor een volgende periode lopende tot 24 november 2015.

---

Het in de nota's vervatte verlengingsverdrag, opgenomen in rubriek H hieronder, is ingevolge het gestelde in de op één na laatste alinea van nota nr. I en de tweede alinea van nota nr. II op 24 november 2014 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het in de nota's vervatte verlengingsverdrag van 27 november 2014, evenals het verdrag van 16 oktober 2009, alleen voor Nederland (het Europese deel).

#### H. VERLENGING

Bij notawisseling van 27 november 2014 is een verdrag tot stand gekomen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Gabon, waarin het verdrag van 16 oktober 2009, waarvan de geldigheid op 19 november 2014 afliep, wordt verlengd. De Franse tekst van dit in de nota's vervatte verdrag luidt als volgt:

### **Nr. I**

#### **AMBASSADE DU ROYAUME DES PAYS-BAS**

Cotonou, le 22 septembre 2014

COT-905/2014

#### Note Verbale

L'Ambassade du Royaume des Pays-Bas présente ses compliments au Ministère des Affaires Étrangères, de la Coopération Internationale, de la Francophonie, chargé du NEPAD et de l'Intégration Régionale du Gabon et a l'honneur de se référer à l'Accord entre le Gouvernement du

Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République du Gabon concernant le statut du personnel militaire et civil des Ministères de la Défense néerlandais et gabonais, présent sur leurs territoires respectifs en vue de la coopération bilatérale en matière de défense, fait à Yaoundé, le 16 octobre 2009, qui a été conclu pour une période d'un an et prorogé pour quatre périodes supplémentaires d'un an, et qui prendra fin le 19 novembre 2014.

Désireux de continuer la coopération bilatérale en matière de défense, le Royaume des Pays-Bas propose que cet Accord soit prorogé pour une période supplémentaire d'un an, de sorte qu'il reste en vigueur jusqu'au 19 novembre 2015.

Si la proposition ci-dessus agréée le gouvernement gabonais, l'Ambassade du Royaume des Pays-Bas a l'honneur de proposer que la présente note et la note de réponse du Ministère constituent un Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Gabon qui entrera en vigueur le 19 novembre 2014.

L'Ambassade du Royaume des Pays-Bas saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères, de la Coopération Internationale, de la Francophonie, chargé du NEPAD et de l'Intégration Régionale du Gabon, les assurances de sa très haute considération.

*Ministère des Affaires Etrangères, de la coopération internationale et de la Francophonie du Gabon*  
LIBREVILLE

*Ampl.: Direction des Affaires Juridiques*

---

## Nr. II

REPUBLIQUE GABONAISE  
PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE  
CABINET DU MINISTRE

Libreville, le 27 novembre 2014

N° 00001621/MDN/SG/DGEFRI/DRI.

Objet : Prorogation d'un Accord.

Référence : LTR N°. 00330/MAEFIR/SG/DGAJI/DATI/DAB du  
12 novembre 2014.

Monsieur l'Ambassadeur,

Dans la perspective de la signature du SOFA Pluriannuel prévue à Libreville, le 26 novembre 2014 et afin de combler le vide juridique qui existe depuis le 19 novembre 2009, date à laquelle a expiré l'Accord en vigueur entre nos deux (02) Etats, j'ai l'honneur de vous informer que je donne mon accord pour le renouvellement de celui-ci pour une durée d'un an, couvrant la période du 24 novembre 2014 au 24 novembre 2015.

Tout en réaffirmant l'excellence des relations de coopération militaire entre le Gabon et les Pays-Bas, veuillez agréer, Excellence, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma haute considération.

ERNEST MPOUHO EPIGAT.

*A Monsieur l'Ambassadeur des Pays-Bas au Bénin.  
Cotonou*

---

J. VERWIJZINGEN

**Verbanden**

- Titel : Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Gabon betreffende de status van civiel en militair personeel van hun Ministeries van Defensie, dat aanwezig zal zijn op elkaars grondgebied in het kader van militaire samenwerking;  
Libreville, 26 november 2014
- Tekst : *Trb.* 2014, 213 (Frans)

---

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het in de nota's vervatte verlengingsverdrag van

27 november 2014 zal zijn bekendgemaakt in Nederland (het Europese deel) op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *achttiende* december 2014.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

A.G. KOENDERS